

**UCHWAŁA NR XXXVI/725/25  
RADY MIASTA KRAKOWA**

z dnia 17 września 2025 r.

**w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2025  
(dot. zwiększenia planu dochodów w działach: 758, 855, 900 i 921  
oraz zwiększenia planu wydatków w działach: 750, 855, 900 i 921).**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1153), art. 12 pkt 5 w związku z art. 91 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2024 r. poz. 107 i 1907) uchwala się, co następuje:

**§ 1. 1.** Zwiększa się dochody budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 o kwotę 740.875,63 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 1,

w tym:

- |                                           |                |
|-------------------------------------------|----------------|
| 1) zwiększa się dochody bieżące o kwotę   | 380.358,88 zł, |
| 2) zwiększa się dochody majątkowe o kwotę | 360.516,75 zł. |

2. Zwiększa się wydatki budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 o kwotę 740.875,63 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 2,

w tym:

- |                                           |                |
|-------------------------------------------|----------------|
| 1) zwiększa się wydatki bieżące o kwotę   | 388.875,63 zł, |
| 2) zwiększa się wydatki majątkowe o kwotę | 352.000,00 zł. |

**§ 2.** W uchwale Nr XVII/391/24 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 grudnia 2024 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2025, z późniejszymi zmianami, wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w załączniku Nr 1 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały;
- 2) w załączniku Nr 2 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały;
- 3) w załączniku Nr 4 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały;
- 4) w załączniku Nr 12 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały.

**§ 3.** Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

**§ 4.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady  
Miasta Krakowa

**Jakub Kosek**

## Uzasadnienie

do uchwały Nr XXXVI/725/25 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 września 2025 r.

Uchwała zawiera **zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 740.875,63 zł**, w związku z:

- ✓ otrzymaniem środków na realizację projektu unijnego ATELIER – kwota 53.500 zł,
- ✓ otrzymaniem środków z Funduszu Pracy na realizację programu „Aktywne place zabaw” przez:
  - Żłobek Samorządowy Nr 21 – zadanie bieżące i zadanie inwestycyjne pn. „Aktywne place zabaw - Samorządowy Żłobek nr 21” – kwota łącznie 136.000 zł,
  - Żłobek Samorządowy Nr 25 – zadanie bieżące i zadanie inwestycyjne pn. „Aktywne place zabaw - Samorządowy Żłobek nr 25” – kwota łącznie 300.000 zł,
  - Żłobek Samorządowy Nr 28 – zadanie bieżące – kwota 200.000 zł,
- ✓ decyzją Ministra Finansów nr MF/IP6.4143.3.42.2025.MF.INTERREG.2027.3004, w sprawie zwiększenia planu dotacji celowej, z przeznaczeniem na współfinansowanie projektu pn. „CoFarm4Cities” w ramach Programu INTERREG Europa Środkowa 2021-2027 – kwota 26.861,63 zł,
- ✓ przyznaniem dotacji ze środków Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa, zgodnie z uchwałą podjętą przez Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa, z przeznaczeniem na realizację zadania pn. „Remont konserwatorski dachu i elewacji wraz ze stolarką okienną i drzwiową”, przewidzianego do realizacji w kamienicy przy ul. Szujskiego 7 w Krakowie – kwota 24.514 zł.

Planowany wynik budżetu na rok 2025 – deficyt – bez zmian.

Planowana nadwyżka operacyjna na rok 2025 – zmniejszenie o kwotę 8.516,75 zł.

**DOCHODY BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2025**  
zmiany

| w zł       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |              |                   |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|
| Dział / §  | Nazwa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Zmniejszenia | Zwiększenia       |
| 1          | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3            | 4                 |
| <b>758</b> | <b>Różne rozliczenia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              | <b>26 861,63</b>  |
|            | <b>bieżące</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |              | <b>18 344,88</b>  |
| §2059      | Dotacja celowa w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 pkt 5 lit. a i b ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich, realizowanych przez jednostki samorządu terytorialnego (Współfinansowanie programów i projektów realizowanych ze środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 ustawy, z wyłączeniem środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 pkt 2, pkt 5 lit. c i d oraz pkt 6 ustawy) |              | 18 344,88         |
|            | <b>majątkowe</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |              | <b>8 516,75</b>   |
| §6259      | Dotacja celowa w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 pkt 5 lit. a i b ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich, realizowanych przez jednostki samorządu terytorialnego (Współfinansowanie programów i projektów realizowanych ze środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 ustawy, z wyłączeniem środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 pkt 2, pkt 5 lit. c i d oraz pkt 6 ustawy) |              | 8 516,75          |
| <b>855</b> | <b>Rodzina</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |              | <b>636 000,00</b> |
|            | <b>bieżące</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |              | <b>284 000,00</b> |
| §2690      | Środki z Funduszu Pracy otrzymane na realizację zadań wynikających z odrębnych ustaw                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              | 284 000,00        |
|            | <b>majątkowe</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |              | <b>352 000,00</b> |
| §6350      | Środki otrzymane z państwowych funduszy celowych na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji i zakupów inwestycyjnych jednostek sektora finansów publicznych                                                                                                                                                                                                                                                                                            |              | 352 000,00        |
| <b>900</b> | <b>Gospodarka komunalna i ochrona środowiska</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |              | <b>53 500,00</b>  |
|            | <b>bieżące</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |              | <b>53 500,00</b>  |
| §2701      | Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł (Finansowanie programów ze środków bezzwrotnych pochodzących z Unii Europejskiej)                                                                                                                                                                                                         |              | 53 500,00         |

| Dział /<br>§          | Nazwa                                                                                                                                                                                                | Zmniejszenia | Zwiększenia                       |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------|
| <i>1</i>              | <i>2</i>                                                                                                                                                                                             | <i>3</i>     | <i>4</i>                          |
| <b>921</b>            | <b>Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego</b>                                                                                                                                                      |              | <b>24 514,00</b>                  |
| §2700                 | <b>bieżące</b><br>Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł |              | <b>24 514,00</b><br><br>24 514,00 |
| <b>OGÓŁEM, w tym:</b> |                                                                                                                                                                                                      |              | <b>740 875,63</b>                 |
|                       | <b>bieżące</b>                                                                                                                                                                                       |              | <b>380 358,88</b>                 |
|                       | <b>majątkowe</b>                                                                                                                                                                                     |              | <b>360 516,75</b>                 |

Załącznik Nr 2  
do uchwały Nr XXXVI/725/25  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 17 września 2025 r.

WYDATKI BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2025  
W UKŁADZIE KLASYFIKACJI BUDŻETOWEJ  
zmiany

| Dział | Rozdz. | Wyszczególnienie                                                                                                 | Wydatki      |        |        |             |            |        | w zł |
|-------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|--------|-------------|------------|--------|------|
|       |        |                                                                                                                  | Zmniejszenia |        |        | Zwiększenia |            |        |      |
|       |        |                                                                                                                  | Ogółem       | w tym: |        | Ogółem      | w tym:     |        |      |
|       |        |                                                                                                                  |              | Gmina  | Powiat |             | Gmina      | Powiat |      |
| 1     | 2      | 3                                                                                                                | 4            | 5      | 6      | 7           | 8          | 9      |      |
| 750   |        | Administracja publiczna                                                                                          |              |        |        | 40 000,00   | 40 000,00  |        |      |
|       | 75023  | Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)                                                                   |              |        |        | 40 000,00   | 40 000,00  |        |      |
|       |        | Wydatki bieżące                                                                                                  |              |        |        | 40 000,00   | 40 000,00  |        |      |
|       |        | w tym:                                                                                                           |              |        |        |             |            |        |      |
|       |        | wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi |              |        |        | 40 000,00   | 40 000,00  |        |      |
| 855   |        | Rodzina                                                                                                          |              |        |        | 636 000,00  | 636 000,00 |        |      |
|       | 85516  | System opieki nad dziećmi w wieku do lat 3                                                                       |              |        |        | 636 000,00  | 636 000,00 |        |      |
|       |        | Wydatki bieżące                                                                                                  |              |        |        | 284 000,00  | 284 000,00 |        |      |
|       |        | w tym:                                                                                                           |              |        |        |             |            |        |      |
|       |        | wydatki jednostek budżetowych                                                                                    |              |        |        | 284 000,00  | 284 000,00 |        |      |
|       |        | z czego:                                                                                                         |              |        |        |             |            |        |      |
|       |        | - wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań                                                            |              |        |        | 284 000,00  | 284 000,00 |        |      |
|       |        | Wydatki majątkowe                                                                                                |              |        |        | 352 000,00  | 352 000,00 |        |      |
|       |        | w tym:                                                                                                           |              |        |        |             |            |        |      |
|       |        | inwestycje i zakupy inwestycyjne                                                                                 |              |        |        | 352 000,00  | 352 000,00 |        |      |

| Dział          | Rozdz. | Wyszczególnienie                                                                                                 | Wydatki      |        |        |                  |                  |        |
|----------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|--------|------------------|------------------|--------|
|                |        |                                                                                                                  | Zmniejszenia |        |        | Zwiększenia      |                  |        |
|                |        |                                                                                                                  | Ogółem       | w tym: |        | Ogółem           | w tym:           |        |
|                |        |                                                                                                                  |              | Gmina  | Powiat |                  | Gmina            | Powiat |
| 1              | 2      | 3                                                                                                                | 4            | 5      | 6      | 7                | 8                | 9      |
| 900            |        | Gospodarka komunalna i ochrona środowiska                                                                        |              |        |        | 40 361,63        | 40 361,63        |        |
|                | 90004  | Utrzymanie zieleni w miastach i gminach                                                                          |              |        |        | 26 861,63        | 26 861,63        |        |
|                |        | <b>Wydatki bieżące</b>                                                                                           |              |        |        | <b>26 861,63</b> | <b>26 861,63</b> |        |
|                |        | <i>w tym:</i>                                                                                                    |              |        |        |                  |                  |        |
|                |        | wydatki jednostek budżetowych                                                                                    |              |        |        | 26 861,63        | 26 861,63        |        |
|                |        | <i>z czego:</i>                                                                                                  |              |        |        |                  |                  |        |
|                |        | - wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań                                                            |              |        |        | 26 861,63        | 26 861,63        |        |
|                | 90095  | Pozostała działalność                                                                                            |              |        |        | 13 500,00        | 13 500,00        |        |
|                |        | <b>Wydatki bieżące</b>                                                                                           |              |        |        | <b>13 500,00</b> | <b>13 500,00</b> |        |
|                |        | <i>w tym:</i>                                                                                                    |              |        |        |                  |                  |        |
|                |        | wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi |              |        |        | 13 500,00        | 13 500,00        |        |
| 921            |        | Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego                                                                         |              |        |        | 24 514,00        | 24 514,00        |        |
|                | 92120  | Ochrona zabytków i opieka nad zabytkami                                                                          |              |        |        | 24 514,00        | 24 514,00        |        |
|                |        | <b>Wydatki bieżące</b>                                                                                           |              |        |        | <b>24 514,00</b> | <b>24 514,00</b> |        |
|                |        | <i>w tym:</i>                                                                                                    |              |        |        |                  |                  |        |
|                |        | wydatki jednostek budżetowych                                                                                    |              |        |        | 24 514,00        | 24 514,00        |        |
|                |        | <i>z czego:</i>                                                                                                  |              |        |        |                  |                  |        |
|                |        | - wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań                                                            |              |        |        | 24 514,00        | 24 514,00        |        |
| Wydatki ogółem |        |                                                                                                                  |              |        |        | 740 875,63       | 740 875,63       |        |
|                |        | <i>w tym:</i>                                                                                                    |              |        |        |                  |                  |        |
|                |        | <b>Wydatki bieżące</b>                                                                                           |              |        |        | 388 875,63       | 388 875,63       |        |
|                |        | <b>Wydatki majątkowe</b>                                                                                         |              |        |        | 352 000,00       | 352 000,00       |        |

**WYDATKI BUDŻETU MIASTA ZWIĄZANE Z PROGRAMAMI INWESTYCYJNYMI**  
zmiany

**1. WYDATKI NA INWESTYCJE OGÓLNOGOSPODARSTWA**

| w zł                                                |                                                 |       |          |                       |                    |               |                 |               |               |                 |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------|----------|-----------------------|--------------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|-----------------|
| Numer zadania                                       | Nazwa zadania                                   | Dział | Rozdział | Jednostka Realizująca | Budżet na 2025 rok |               |                 |               |               |                 |
|                                                     |                                                 |       |          |                       | zmniejszenia       |               |                 | zwiększenia   |               |                 |
|                                                     |                                                 |       |          |                       | Budżet ogółem      | w tym:        |                 | Budżet ogółem | w tym:        |                 |
|                                                     |                                                 |       |          |                       |                    | zadania gminy | zadania powiatu |               | zadania gminy | zadania powiatu |
| 1                                                   | 2                                               | 3     | 4        | 5                     | 6                  | 7             | 8               | 9             | 10            | 11              |
| Razem wydatki na inwestycje ogólnomiejscowe, w tym: |                                                 |       |          |                       |                    |               |                 | 352 000       | 352 000       |                 |
| środki Funduszu Pracy                               |                                                 |       |          |                       |                    |               |                 | 352 000       | 352 000       |                 |
|                                                     | POMOC I INTEGRACJA SPOŁECZNA, RODZINA           |       |          |                       |                    |               |                 | 352 000       | 352 000       |                 |
|                                                     | Pozostałe zadania w zakresie polityki rodzinnej |       |          |                       |                    |               |                 | 352 000       | 352 000       |                 |
| Ż 25/Z.2.6/25                                       | Aktywne place zabaw - Samorządowy Żłobek nr 25  |       |          |                       |                    |               |                 | 260 000       | 260 000       |                 |
|                                                     | środki Funduszu Pracy                           | 855   | 85516    | Ż 25                  |                    |               |                 | 260 000       | 260 000       |                 |
| Ż 21/Z.2.11/25                                      | Aktywne place zabaw - Samorządowy Żłobek nr 21  |       |          |                       |                    |               |                 | 92 000        | 92 000        |                 |
|                                                     | środki Funduszu Pracy                           | 855   | 85516    | Ż 21                  |                    |               |                 | 92 000        | 92 000        |                 |

Załącznik Nr 4  
do uchwały Nr XXXVI/725/25  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 17 września 2025 r.

WYKAZ ZADAŃ FINANSOWANYCH I WSPÓŁFINANSOWANYCH ORAZ PRZEWIDZIANYCH DO  
FINANSOWANIA I WSPÓŁFINANSOWANIA ZE ŚRODKÓW ZAGRANICZNYCH NIEPODLEGAJĄCYCH  
ZWROTOWI W ROKU 2025

zmiany

w zł

| Lp. | Nazwa projektu / program | Ogółem 2025<br>rok | Zmniejszenie     |             |             | Ogółem 2025<br>rok | Zwiększenie      |             |             |
|-----|--------------------------|--------------------|------------------|-------------|-------------|--------------------|------------------|-------------|-------------|
|     |                          |                    | w tym:           |             |             |                    | w tym:           |             |             |
|     |                          |                    | Budżet<br>Miasta | Inne źródła | Fundusze UE |                    | Budżet<br>Miasta | Inne źródła | Fundusze UE |
| 1   | 2                        | 3                  | 4                | 5           | 6           | 7                  | 8                | 9           | 10          |
|     | OGÓŁEM                   |                    |                  |             |             | 53 500             |                  |             | 53 500      |
|     |                          |                    |                  |             |             |                    |                  |             |             |
|     | Razem zadania bieżące    |                    |                  |             |             | 53 500             |                  |             | 53 500      |
| 1.  | ATELIER                  |                    |                  |             |             | 53 500             |                  |             | 53 500      |